



Европейская экономическая комиссия
Совещание Сторон Конвенции о доступе
к информации, участии общественности
в процессе принятия решений и доступе
к правосудию по вопросам, касающимся
окружающей среды

Четвертая сессия

Кишинев, 29 июня – 1 июля 2011 года

Пункт 7 с) предварительной повестки дня

Программа работы и функционирование Конвенции:
финансовые механизмы

Проект решения IV/7 о финансовых механизмах

Совещание Сторон,

ссылаясь на пункт 3 статьи 10 Конвенции о доступе к информации, участии общественности в процессе принятия решений и доступе к правосудию по вопросам, касающимся окружающей среды (Орхусская конвенция), который гласит, что Совещание Сторон Конвенции может, при необходимости, рассматривать вопрос о создании на основе консенсуса финансовых механизмов,

ссылаясь также на свои решения I/13 и II/6 и III/11, в соответствии с которыми была создана и функционирует временная система добровольных взносов, которая основывается на системе долевого участия и в которую могут вносить взносы Стороны, сигнатарии и другие государства, пожелавшие участвовать в ней,

признавая необходимость:

- a) обеспечения наличия достаточных ресурсов для осуществления программы работы по Конвенции;
- b) создания добросовестной системы финансовых взносов, которая являлась бы транспарентной и доступной для всех Сторон, сигнатариев и других организаций, желающих делать взносы;
- c) создания финансовых механизмов согласно Конвенции, опирающихся на принципы справедливого распределения бремени расходов, стабильности и прогнозируемости источников финансирования, подотчетности и рационального управления финансовой деятельностью,

отмечая, что суммы, предоставляемые в рамках временной системы добровольных взносов, не покрывают сметных расходов на осуществление программы работы и что бремя расходов распределяется неравномерно, причем значительное число Сторон и сигнатариев вообще не вносят взносов,

полагая, что финансовые механизмы, действующие в рамках Конвенции, нуждаются в периодическом рассмотрении Совещанием для обеспечения того, чтобы они и далее обеспечивали достижение целей стабильности, предсказуемости и справедливого распределения бремени расходов,

1. *учреждает [сохраняет]* добровольную систему взносов для покрытия расходов по тем видам деятельности в рамках программы работы, которые не охватываются регулярным бюджетом Организации Объединенных Наций, на основе следующих принципов:

a) Сторонам следует стремиться на коллективной основе обеспечивать в рамках этой финансовой системы покрытие расходов на виды деятельности по программе работы, которые не охватываются регулярным бюджетом Организации Объединенных Наций;

b) [бремя расходов на осуществление деятельности могло бы распределяться между Сторонами Конвенции пропорционально шкале взносов Организации Объединенных Наций¹];

c) [каждая Сторона может принять решение ежегодно производить взнос как минимум в размере, определяемом исходя из скорректированной шкалы взносов, упомянутой в подпункте b), применительно к общей сумме сметных расходов по соответствующим видам деятельности;]

d) величина взноса одной Стороны или одного сигнатария не должна составлять менее 200 долл. Соединенных Штатов Америки;

e) взносы должны производиться наличными и не должны резервироваться для того или иного конкретного вида деятельности;

f) дополнительные взносы могут производиться наличными или натурой и могут резервироваться для какого-то конкретного вида деятельности;

g) взносы наличными производятся через Целевой фонд Европейской экономической комиссии Организации Объединенных Наций для технического сотрудничества на местном уровне (проект Орхусской конвенции);

h) по мере возможности и с учетом внутренних бюджетных процедур Сторон взносы за определенный календарный год должны вноситься в конце предшествующего ему года, с тем чтобы обеспечить покрытие расходов на персонал в целях бесперебойного функционирования секретариата в качестве одной из приоритетных задач, а также своевременного и эффективного осуществления приоритетных видов деятельности соответствующей программы работы;

¹ Шкала взносов Организации Объединенных Наций принимается Генеральной Ассамблеей на трехгодичный период. Она служит основой для расчета взносов государств-членов в регулярный бюджет Организации Объединенных Наций. В феврале 2010 года Генеральная Ассамблея приняла шкалу на период 2010–2012 годов (резолюция A/RES/64/248). основополагающий принцип исчисления величины взносов государств-членов заключается в том, что "расходы Организации пропорционально распределяются между государствами-членами в примерном соответствии с их платежеспособностью" (резолюция A/RES/58/1 В от 3 марта 2004 года).

2. *просит* Стороны вносить ежегодно взносы для покрытия расходов на осуществление видов деятельности согласно программе работы [в соответствии с системой, указываемой в пункте 1] [в соответствии с системой, учрежденной в пункте 1, причем ориентировочный размер взноса каждой Стороны на 2012 год указан в приложении];

3. *предлагает* сигнатариям, другим заинтересованным государствам и организациям производить взносы наличными или натурой для покрытия расходов по программе работы;

4. *призывает* Стороны, которые в соответствии с исторически сложившейся практикой вносили щедрые взносы, сохранить свои прежние уровни взносов или вернуться к ним;

5. *также призывает* Стороны, которые пока еще не вносили взносов или производили взносы значительно меньше сумм, оговариваемых в пункте 1 d), увеличить размеры своих взносов в течение нынешнего и будущего бюджетных циклов до установленных уровней, и поручает Президиуму связываться с такими Сторонами в соответствующих случаях, с тем чтобы достичь этой цели;

6. *поручает* секретариату в соответствии с финансовыми правилами Организации Объединенных Наций контролировать расходование средств и подготавливать ежегодные доклады для рассмотрения Рабочей группой Сторон, стремясь обеспечить, чтобы уровень взносов соответствовал уровню финансирования, необходимого для осуществления программы работы;

7. *поручает также* Рабочей группе Сторон изучать с учетом этих ежегодных докладов вопрос о целесообразности изменения содержания или сроков осуществления программы работы в том случае, если уровень фактических и/или объявленных взносов не будет соответствовать искомому уровню финансирования;

8. *поручает далее* секретариату подготавливать для каждой сессии Совещания Сторон всеобъемлющий доклад, включая информацию о размерах взносов Сторон и других участвующих государств и организаций в бюджет Конвенции наличными и натурой, а также о том, каким образом эти взносы были израсходованы;

9. *постановляет* рассмотреть вопрос о функционировании системы финансовых механизмов на своем пятом совещании.

Приложение

[Основывающиеся на шкале взносов Организации Объединенных Наций уровни взносов в Целевой фонд Орхусской конвенции

<i>Колонка A:</i> <i>Страны (Стороны и</i> <i>Сигнатарии)</i>	<i>Колонка B:</i> <i>Шкала взносов</i> <i>Организации</i> <i>Объединенных Наций</i> <i>(проценты)</i>	<i>Колонка C:</i> <i>Скорректированная шкала</i> <i>взносов Организации</i> <i>Объединенных Наций^a</i> <i>(проценты)</i>	<i>Колонка D:</i> <i>Размер</i> <i>взносов на</i> <i>2012 год</i> <i>(долл. США)^b</i>
Албания	0,010	0,024	
Армения	0,005	0,012	
Австрия	0,851	2,051	
Азербайджан	0,015	0,036	
Беларусь	0,042	0,101	
Бельгия	1,075	2,591	
Босния и Герцеговина	0,014	0,034	
Болгария	0,038	0,092	
Хорватия	0,097	0,234	
Кипр	0,046	0,111	
Чешская Республика	0,349	0,841	
Дания	0,736	1,774	
Эстония	0,040	0,096	
Финляндия	0,566	1,364	
Франция	6,123	14,756	
Грузия	0,006	0,015	
Германия	8,018	19,323	
Греция	0,691	1,665	
Венгрия	0,291	0,701	
Италия	4,999	12,048	
Казахстан	0,076	0,183	
Кыргызстан	0,001	0,002	
Латвия	0,038	0,092	
Лихтенштейн	0,009	0,022	
Литва	0,065	0,157	
Люксембург	0,090	0,217	
Мальта	0,017	0,041	
Молдова	0,002	0,005	
Черногория	0,004	0,010	
Нидерланды	1,855	4,471	
Норвегия	0,871	2,099	

<i>Колонка А:</i> Страны (Стороны и Сигнатарии)	<i>Колонка В:</i> Шкала взносов Организации Объединенных Наций (проценты)	<i>Колонка С:</i> Скорректированная шкала взносов Организации Объединенных Наций ^а (проценты)	<i>Колонка D:</i> Размер взносов на 2012 год (долл. США) ^б
Польша	0,828		1,995
Португалия	0,511		1,232
Румыния	0,177		0,427
Сербия	0,037		0,089
Словакия	0,142		0,342
Словения	0,103		0,248
Испания	3,177		7,657
Швеция	1,064		2,564
Таджикистан	0,002		0,005
бывшая югославская Республика Македония	0,007		0,017
Туркменистан	0,026		0,063
Украина	0,087		0,210
Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии	6,604		15,916
Исландия	0,042		0,101
Ирландия	0,498		1,200
Монако	0,003		0,007
Швейцария	1,130		2,723
Европейское сообщество ^с			
Итого (округленно)	41,000		100,000

^а Процентные показатели шкалы взносов Организации Объединенных Наций были скорректированы для Орхусской конвенции с использованием множительного коэффициента 2,41 для получения в общей сложности 100%. Этот коэффициент был рассчитан на основе неокругленных процентных показателей в размере, соответственно, 41,478 и 99,964.

^б С учетом приводимой ниже сноски с о взносе Европейского союза (ЕС) показатели, указываемые в колонке D, будут рассчитываться путем умножения процентной величины в колонке С на ежегодные сметные потребности в расходах по программе работы, конкретно определяемые в проекте решения по программе работы на 2012–2014 годы. В настоящее приложение не были включены фактические размеры взносов каждой Стороны и сигнатария в период 2012–2014 годов с учетом того, что проект решения по программе работы на 2012–2014 годы и сопутствующие сметные расходы все еще находятся в стадии обсуждения. Эти показатели можно будет включить в настоящее приложение или в решение по программе работы на 2012–2014 годы.

^с ЕС не был присвоен процентный показатель, поскольку ЕС не включен в шкалу взносов Организации Объединенных Наций, и в этой связи рассчитывать уровень его взносов на такой же основе, как в случае других Сторон и Сигнатариев (т.е. на основе адаптированной шкалы взносов Организации Объединенных Наций) не представляется возможным. Возможные альтернативные вари-

анты оценки уровня взносов ЕС включают в себя такие, как: а) использование размера ранее производившихся ЕС взносов в качестве основы для расчетов и его вычитание из общих сметных потребностей в расходах до применения шкалы взносов Организации Объединенных Наций в отношении других Сторон; или б) установление определенного процента, который не рассчитывается на основе шкалы взносов Организации Объединенных Наций.]
